



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des soumissions

Centre des Approvisionnements - Frédéricton
Pêches et Océans Canada
301 Promenade Bishop
Frédéricton, Nouveau-Brunswick, E3C 2M6

Email: DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal to: Fisheries and Oceans Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : Pêches et Océans Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments: - Commentaries :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Title – Sujet Formation sur le Système de commandement d'intervention de la Garde côtière canadienne SCI-300 et SCI-400		Date 12 juillet 2015
Solicitation No. – N° de l'invitation F5211-150266	Amendment No. - N° modif. 001	
Client Reference No. - No. De Référence du Client F7043-150009		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin At / à : 14 :00 ADT (Atlantic Daylight Time) HAA (heure avancée de l'Atlantique) On / le : 21 août 2015		
F.O.B. – F.A.B Destination	GST – TPS See herein Voir aux présentes	Duty – Droits See herein Voir aux présentes
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Jean-Yves Hamel Email: DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca		
Delivery Required – Livraison exigée See herein — Voir aux présentes	Delivery Offered – Livraison proposée	
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:		
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
Signature	Date	



Modification 001

Modification 001 a pour but de répondre aux questions des soumissionnaires et fournir l'**ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT** modifiée.

Q1 Y aura-t-il un cours pilote en français ? Il n'y a pas de cours pilote d'indiqué à l'annexe B de la demande de proposition.

R1 Non. Il y aura seulement un (1) cours pilote pour le SCI 300 et un (1) cours pilote pour le SCI 400, les deux en anglais.

Q2 Devons-nous assumer que les cours pilotes en anglais deviendront les cours réguliers aux années optionnelles 1 & 2?

R2 Oui

Supprimer l'**ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT** au complet et insérer ce qui suit :

ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT

Pour la prestation de tout service, y compris les coûts associés à la réalisation des travaux requis. Les **Prix Unitaires Fermes fermes doivent être tout inclus** (Taxes applicables en sus).

Nota : Si les prix ne sont pas fournis pour les années optionnelles, on supposera qu'ils sont les mêmes que ceux de la période initiale du contrat.

Période du contrat (Date du contrat au 31 mars 2016 inclus)		
Article	Qté	Prix unitaire ferme
Validation du programme de formation SCI-300 (ce qui comprend des scénarios adaptés à la GCC et approuvés par le gestionnaire du BGI ou son ou ses représentants), ainsi que la version définitive des documents de formation, des examens, de l'attestation imprimable et des modèles pour les communications destinées aux participants – prévu pour la fin septembre 2015	1	_____ \$
Prestation d'un (1) cours pilote du module SCI-300 à Ottawa (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables) – prévu pour le début octobre 2015	1	_____ \$
Prestation d'un (1) des modules SCI-300 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables): Région de l'Atlantique (Halifax) – de la mi-octobre à la fin octobre 2015	1	_____ \$



Prestation d'un (1) des modules SCI-300 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables): Région du Centre et de l'Arctique (ville de Québec en français) – mi-novembre 2015	1	_____ \$
Prestation d'un (1) des modules SCI-300 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables): Région de l'Ouest (Victoria) – semaine du 23 novembre 2015	1	_____ \$
Validation du programme de formation SCI-400 (ce qui comprend des scénarios adaptés à la GCC et approuvés par le gestionnaire du BGI ou son ou ses représentants), ainsi que la version définitive des documents de formation, des examens, de l'attestation imprimable et des modèles pour les communications destinées aux participants – mi-novembre 2015	1	_____ \$
Prestation d'un (1) cours pilote du module SCI-400 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables) – devrait avoir lieu à Ottawa – début novembre 2015	1	_____ \$
Prestation d'un (1) cours pilote du module SCI-400 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables) – devrait avoir lieu à Ottawa – mi-janvier 2016	1	_____ \$

Période du contrat (01 avril 2016 au 31 mars 2017 inclus)		
Article	Qté	Prix unitaire ferme
Prestation d'un (1) cours du module SCI-300 à Ottawa (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables) – prévu pour le début octobre 2016	1	_____ \$
Prestation d'un (1) des modules SCI-300 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables): Région de l'Atlantique (Halifax) – de la mi-octobre à la fin octobre 2016	1	_____ \$
Prestation d'un (1) des modules SCI-300 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables): Région du Centre et de l'Arctique (ville de Québec en français) – mi-novembre 2016	1	_____ \$
Prestation d'un (1) des modules SCI-300 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables): Région de l'Ouest (Victoria) – semaine du 23 novembre 2016	1	_____ \$



Prestation d'un (1) cours du module SCI-400 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables) – devrait avoir lieu à Ottawa – début novembre 2016	1	_____ \$
Prestation d'un (1) cours pilote du module SCI-400 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables) – devrait avoir lieu à Ottawa – mi-janvier 2017	1	_____ \$

Période du contrat (01 avril 2017 au 31 mars 2018 inclus)		
Article	Qté	Prix unitaire ferme
Prestation d'un (1) cours du module SCI-300 à Ottawa (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables) – prévu pour le début octobre 2017	1	_____ \$
Prestation d'un (1) des modules SCI-300 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables): Région de l'Atlantique (Halifax) – de la mi-octobre à la fin octobre 2017	1	_____ \$
Prestation d'un (1) des modules SCI-300 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables): Région du Centre et de l'Arctique (ville de Québec en français) – mi-novembre 2017	1	_____ \$
Prestation d'un (1) des modules SCI-300 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables): Région de l'Ouest (Victoria) – semaine du 23 novembre 2017	1	_____ \$
Prestation d'un (1) cours du module SCI-400 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables) – devrait avoir lieu à Ottawa – début novembre 2017	1	_____ \$
Prestation d'un (1) cours pilote du module SCI-400 (Inclus la correction des examens et délivrance des attestations imprimables) – devrait avoir lieu à Ottawa – mi-janvier 2018	1	_____ \$

Toutes les autres modalités restent les mêmes.